



ENTERAL FEEDING TUBES

GB Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ Polyurethane Nasogastric Feeding Tube with ENFit® ISO 80369-3 Connector

ES Tubo de alimentación nasogástrica infantil de poliuretano de larga duración ENFit® ISO 80369-3, conector y cable guía

FR Sonde d'alimentation naso-gastrique pour nourrissons à utilisation prolongée en polyuréthane avec raccord ENFit® ISO 80369-3 et fil guide

IT Sondino naso-gastrico neonatale in poliuretano per utilizzi prolungati dotato di connettore ENFit® ISO 80369-3 e filo guida

DE Nasogastrale Langzeit-Ernährungssonde aus Polyurethan für Säuglinge mit ENFit®-ISO 80369-3-Konnektor und Führungsdraht

NL Polyurethaan neussonde voor zuigeling langdurig gebruik met ENFit®-connector en voerdraad conform ISO 80369-3

DK Spædbarns nasogastrisk ernæringssonde af polyuretan til langtidsbrug med ENFit® ISO 80369-3 konnektor og ledetråd

SE Nasogastrisk näringssond för spädbarn långvarigt bruk i polyuretan med ENFit® ISO 80369-3-anslutning och ledare

NO Nasogastrisk føringssonde i polyuretan for spedbarn til langvarig bruk med ENFit® ISO 80369-3-konnektor og føringstråd

AVAILABLE PRODUCTS

PRODUCT CODE	Fr SIZE	LENGTH
NCI04.050ISOSAF	4Fr	50cm
NCI04.075ISOSAF	4Fr	75cm
NCI04.120ISOSAF	4Fr	120cm
NCI05.050ISOSAF	5Fr	50cm
NCI05.075ISOSAF	5Fr	75cm
NCI05.125ISOSAF	5Fr	125cm
NCI06.050ISOSAF	6Fr	50cm
NCI06.075ISOSAF	6Fr	75cm
NCI06.125ISOSAF	6Fr	125cm
NCI08.050ISOSAF	8Fr	50cm
NCI08.075ISOSAF	8Fr	75cm
NCI08.120ISOSAF	8Fr	120cm
NCH0.075ISOSAF	10Fr	75cm
NCH0.120ISOSAF	10Fr	120cm

€1639



GBUK Group Ltd.
Woodland House
Blackwood Hall Business Park
North Duffield, Selby
North Yorkshire
YO8 5DD, UK

Enteral UK is a trading name of
GBUK Enteral Ltd.

www.gbukgroup.com

NCI-03 09

GB

ENTERAL FEEDING TUBES

Instructions For Use

Please read these instructions before use.

FOR ENTERAL USE ONLY

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ is a single-use medical device, sterilised by ethylene oxide. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ fitted with ENFit® safety connector in accordance with ISO 80369-3. Radio-opaque stripe printed along the length of the tube. Graduations printed every centimetre on the tube to aid insertion and checking for signs of migration. The device is intended for infant patients who require enteral administration of medication, fluid and/or nutrition.

INTENDED USE

The Nutricare feeding tube is intended for insertion into the alimentary canal through either the nasal or oral cavity for the purpose of supplying fluids, medication or nutrition.

INTENDED USER

Clinical personnel and others with appropriate training and knowledge.

INDICATIONS FOR USE

The Nutricare devices are indicated for use with liquids and dispersible / soluble formulations.

CONTRAINDICATIONS

Severe facial trauma (cribriform plate disruption), in this instance the tube may be inserted orally; Patients with altered anatomy, e.g oesophageal fistula or pharyngeal pouch; Unstable cervical spinal injuries (involving vertebrae 4 or above); Basal Skull fractures; Major maxillofacial surgery; Oesophageal varices, ulceration, haemangioma, tumours or surgery; Patients who are known to have coagulopathy or receiving anticoagulant medication; Infants on Nasal CPAP; Choanal atresia; Respiratory distress.

The device should not be used with solutions of mixed medication and feed or crushed enteric coated or sustained controlled release medications.

WARNINGS & PRECAUTIONS

- Components are supplied sterile.
- Do not re-use or re-sterilise.
- Do not use if packaging is damaged.
- Re-use can result in a loss of device performance and the risk of infection.
- Routinely check flow and tube impairment. If the tube is used for drainage, failure to clear the obstruction may cause gas & fluid buildup in stomach, aspiration of gastric contents, aspiration pneumonia and other complications.
- If medication is not available in a dispersible/soluble formulation and crushing tablets or opening capsules is required, the prescriber and practitioner accept liability for any adverse effects resulting from this administration.

PACK CONTENTS

1 x Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ Nasogastric Enteral Feeding Tube
1 x Fixation plaster

DIRECTIONS

- Explain procedure to patient.
- Place patient in a supported, upright position. **Warning:** patient should not lean forward and the head and neck should not be extended.
- Remove enteral feeding tube from package.
- The tube length should be estimated before insertion.
- Check nostrils to identify any obstructions or abnormalities liable to prevent insertion, and determine the preferred nostril for insertion.
- Insert the rounded end of the tube into the nostril, aiming the tip parallel to the nasal septum, and advance the tube towards the nasopharynx. If any obstruction is felt, withdraw the tube and try again in a slightly different direction - or try the other nostril.
- If the patient has been assessed to have a safe swallow offer sips of water, advance the tube until the predetermined length of the tube has been reached.
- Warning:** If the patient shows signs of distress, coughing, gasping, or cyanosis this could indicate that the tube has passed into the trachea and the tube should be removed immediately! N.B. The absence of these symptoms does not necessarily indicate safe placement of the tube.
- When the predetermined length of tube has been inserted, correct tube position must be confirmed.
- Secure the tube in line with local policy.
- Enteral feeding tubes are not flushed, nor any liquid/feed introduced through the tube following initial placement, until the tube tip is confirmed by pH testing or chest X-ray to be in the stomach. (NPSA/2011/PSA002)
- If tube position is incorrect the tube must be removed!
- Document the placement procedure in line with local policy.

RISK ASSESSMENT

Individual risk assessments should be conducted and documented by a competent person. For patients who may have a high risk of incorrect tube positioning, dislodgement or aspiration appropriate specialist advice should be taken.

CLEANING & DISINFECTION

N/A - Single use device. Dispose after use.

DISPOSAL

Dispose of waste in line with local policy.

ES

SONDAS DE ALIMENTACIÓN ENTERAL

Instrucciones de uso

Leer estas instrucciones antes de su utilización.

SOLO PARA USO ENTERAL

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ es un dispositivo médico monouso, esterilizado con óxido de etileno. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ con conector de seguridad ENFit® según norma ISO 80369-3. Tira radiopaca impresa a todo lo largo de la sonda. Sonda graduada en centímetros para facilitar la inserción y comprobar si se ha desplazado. El dispositivo está destinado a pacientes lactantes a los que es necesario administrar medicación, fluidos y/o nutrición por vía enteral.

USO PREVISTO

La sonda de alimentación Nutricare está destinada a su inserción en el canal alimentario por la cavidad nasal u oral, con el fin de suministrar fluidos, medicación o nutrición.

USUARIO AL QUE VA DESTINADA

Personal clínico y otras personas con la debida formación y conocimientos.

INDICACIONES

Los dispositivos Nutricare están indicados para su uso con líquidos y fórmulas dispersables o solubles.

CONTRAINDICACIONES

Traumatismo facial grave (ruptura de la placa cribiforme), en cuyo caso la sonda se puede insertar por vía oral; pacientes con alteraciones anatómicas, p. ej. fistula esofágica o divertículo faríngeo; lesiones inestables de la columna espinal cervical (de cuatro o más vértebras); fracturas de cráneo basales; cirugía maxilofacial mayor; varices, úlceras, hemangioma, tumores o cirugía esofágicos; pacientes con coagulopatía conocida o que estén recibiendo medicación anticoagulante; lactantes en tratamiento de presión positiva en las vías respiratorias (CPAP); atresia coanal; insuficiencia respiratoria.

El dispositivo no debe utilizarse con soluciones de medicamentos mezclados con alimento, ni con medicamentos triturados con envoltura entérica o de liberación sostenida controlada.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Los componentes se suministran estériles.
- No reutilizar ni volver esterilizar.
- No utilizar si el envoltorio está dañado.
- La reutilización del dispositivo puede dar lugar a una reducción de sus prestaciones y riesgo de infección.
- Comprobar periódicamente el flujo y posibles obstrucciones en la sonda. Si la sonda se utiliza para drenaje, no eliminar la obstrucción puede causar acumulación de gases y líquidos en el estómago, aspiración del contenido gástrico, neumonía por aspiración y otras complicaciones.
- Si la medicación no está disponible en fórmulas dispersables o solubles, y es necesario triturar pastillas o abrir cápsulas, el médico que ha expedido la receta y el profesional sanitario que la administra aceptan la responsabilidad por cualquier efecto adverso resultante.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 x Sonda de alimentación enteral nasogástrica Nutricare™ Clear-ISOSAF™ para lactantes
1 x Esparadrapo de fijación

INSTRUCCIONES

- Explicar el procedimiento al paciente.
- Colocar al paciente erguido y sustentado. **Advertencia:** el paciente no debe echarse hacia delante, ni estirar la cabella ni el cuello.
- Retirar la sonda de alimentación enteral del envoltorio.
- Deberá estimarse la longitud de la sonda necesaria antes de su inserción.
- Comprobar si existen obstrucciones o anomalías en las fosas nasales que puedan impedir la inserción, y determinar cuál de las dos fosas resulta preferible para la inserción.
- Insertar el extremo redondeado de la sonda en la fosa nasal, orientando la punta paralelamente al tabique nasal, y hacer avanzar la sonda hacia la nasofaringe. Si se detecta alguna obstrucción, retirar la sonda y volver a intentarlo alterando ligeramente el sentido o probar con la otra fosa nasal.
- Si se ha evaluado al paciente y se ha determinado que su deglución es segura, ofrecer sorbos de agua y hacer avanzar la sonda hasta alcanzar la longitud predeterminada.
- Advertencia:** Si el paciente muestra indicios de malestar, tos, jadeos o cianosis, podría ser señal de que la sonda ha entrado en la tráquea y habría que extraer la sonda INMEDIATAMENTE. Nota: La ausencia de estos síntomas no indica necesariamente que la sonda esté colocada correctamente.
- Cuando se haya insertado la longitud predeterminada de la sonda, se deberá confirmar que su posición sea correcta.
- Fijar la sonda de acuerdo con el reglamento local.
- Las sondas de alimentación enteral no se enjuagan, ni se introduce ningún líquido o alimento por la sonda tras su inserción inicial, hasta que se haya confirmado mediante una prueba del pH o radiografía que la punta de la sonda está en el estómago. (NPSA/2011/PSA002)
- Si la posición de la sonda es incorrecta, habrá que extraerla.
- Documentar el procedimiento de inserción de acuerdo con el reglamento local.

EVALUACIÓN DE RIESGOS

Una persona competente deberá llevar a cabo una evaluación de riesgos y documentar los resultados. En pacientes que presenten riesgo de inserción incorrecta, desprendimiento o aspiración, se deberá solicitar el asesoramiento de un especialista.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

No procede: dispositivo monouso. Desechar tras su uso.

ELIMINACIÓN

Desechar los residuos de acuerdo con el reglamento local.

FR

TUBES D'ALIMENTATION ENTÉRALE

Mode d'emploi

Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation.

USAGE ENTÉRAL UNIQUEMENT

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ est un dispositif médical à usage unique, stérilisé à l'oxyde d'éthylène. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ est équipé d'un connecteur de sécurité ENFit® conformément à la norme ISO 80369-3. Bande radio-opaque imprimée sur la longueur du tube Graduations imprimées tous les centimètres le long du tube facilitant l'insertion et le repérage des signes de migration. Le dispositif est destiné aux nourrissons qui requièrent une administration entérale de médicaments, de liquides et/ou d'aliments.

UTILISATION PRÉVUE

Le tube d'alimentation Nutricare est conçu pour être inséré dans le canal alimentaire par voie orale ou nasale dans le but d'administrer au patient des liquides, des médicaments ou des aliments.

UTILISATEUR PRÉVU

Personnel clinique et autres possédant la formation et les connaissances appropriées.

INDICATIONS

L'utilisation des dispositifs Nutricare est indiquée pour l'administration de liquides et de formules solubles ou dispersibles.

CONTRE-INDICATIONS

Trauma facial sévère (fracture de la lame criblée, dans ce cas, le tube peut être inséré par voie orale); altération anatomique, p. ex. fistule œsophagienne ou poche pharyngée; lésions du rachis cervical (impliquant la 4e vertèbre ou au-dessus); fractures de la base du crâne; chirurgie maxillofaciale majeure; varices, ulcération, hémangiome, tumeurs ou chirurgie de l'œsophage; coagulopathie connue ou traitement anticoagulant en cours; VSPEP par voie nasale; atresie choanale; détresse respiratoire.

Le dispositif ne doit pas être utilisé pour administrer des mélanges de solutions médicamenteuses et alimentaires, ou des comprimés à libération contrôlée prolongée ou entérosolubles écrasés.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

- Les composants du dispositif sont fournis stériles.
- Ne pas les réutiliser ni les restériliser.
- Ne pas utiliser le dispositif si son emballage est endommagé.
- La réutilisation du dispositif peut conduire à une perte de ses performances, ainsi qu'à un risque d'infection.
- Vérifier régulièrement le débit du tube, ainsi que sa détérioration éventuelle. Si le tube est utilisé pour le drainage, son obstruction non résolue peut entraîner une accumulation de gaz et de liquides dans l'estomac, une inhalation du contenu gastrique, une pneumopathie d'inhalation et autres complications.
- Dans le cas où un médicament n'est pas disponible sous une forme soluble ou dispersible et que des comprimés écrasés ou des capsules ouvertes sont requis, le médecin prescripteur et le praticien acceptent la responsabilité des effets secondaires éventuels résultant de cette administration.

CONDITIONNEMENT

1 x Tube pour alimentation entérale nasogastrique Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™

1 x Fixation adhésive

DIRECTIVES

- Expliquez la procédure au patient.
- Placez le patient en position verticale avec soutien. **Attention :** Le patient ne doit pas pencher vers l'arrière, et sa tête et son cou ne doivent pas être en extension.
- Retirez le tube d'alimentation entérale de son emballage.
- La longueur du tube doit être estimée avant insertion.
- Vérifiez la perméabilité des narines afin d'identifier toute obstruction ou anomalie qui pourrait empêcher l'insertion, et déterminez la narine convenant le mieux à l'insertion.
- Insérez l'extrémité arrondie du tube dans la narine, en l'orientant parallèlement au septum nasal, et faites avancer le tube vers le nasopharynx. Si une obstruction est détectée, retirez le tube et réessayez de l'insérer dans une direction légèrement différente, ou dans l'autre narine.
- Si le patient a la capacité de déglutir, proposez-lui des petites gorgées d'eau, puis faites progresser le tube jusqu'à la longueur prédéterminée.
- Attention :** Si le patient tousse, halète, montre des signes de détresse ou de cyanose, il est probable que le tube est passé dans la trachée. Retirez-le immédiatement ! N.B. L'absence de ces symptômes n'indique pas nécessairement la bonne mise en place du tube.
- Une fois que la longueur prédéterminée du tube a été insérée, la position correcte du tube doit être vérifiée.
- Sécurisez le tube conformément à la politique de l'établissement.
- Le tube d'alimentation entérale ne doit pas être rincé, ni aucun liquide ou aliment introduit à la suite de sa mise en place initiale, jusqu'à ce que son extrémité soit confirmée être dans l'estomac au moyen d'un test de pH ou d'une radiographie. (NPSA/2011/PSA002)
- Si le tube est dans une position incorrecte, il doit être retiré !
- Documentez la procédure de mise en place conformément à la politique de l'établissement.

ÉVALUATION DES RISQUES

Une évaluation individuelle des risques doit être effectuée et documentée par une personne compétente. Pour les patients qui présentent un risque élevé de positionnement, déplacement ou aspiration incorrects, un spécialiste compétent doit être consulté.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

S. O. - Dispositif à usage unique. Mettez-le au rebut après usage.

MISE AU REBUT

Mettez le dispositif utilisé au rebut conformément à la politique de l'établissement.

IT

TUBI PER LA NUTRIZIONE ENTERALE

Istruzioni per l'uso

Leggere le presenti istruzioni prima dell'uso.

SOLO PER USO ENTERALE

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ è un dispositivo medico monouso, sterilizzato con ossido di etilene. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ con connettore ENFit® di sicurezza in conformità con ISO 80369-3. Striscia radio-opaca stampata lungo tutto il tubo. La stampa graduata a intervalli di un centimetro presente sul tubo facilita l'inserimento e l'individuazione di segni di migrazione. Il dispositivo è destinato all'utilizzo con pazienti pediatrici che necessitano di somministrazione enterale di farmaci, fluidi e/o nutrimento.

UTILIZZO PREVISTO

Il tubo per la nutrizione Nutricare è destinato all'inserimento nel canale alimentare attraverso la cavità orale o nasale per l'erogazione di fluidi, farmaci o nutrienti.

UTILIZZATORI PREVISTI

Il personale clinico e altre figure che abbiano ricevuto la formazione e le conoscenze adeguate.

INDICAZIONI

I dispositivi Nutricare sono indicati per l'uso con formulazioni solubili liquide e dispersibili/solubili

CONTROINDICAZIONI

Grave trauma facciale (rottura della lamina cribrosa), in questo caso il tubo può essere inserito per via orale; Pazienti con anatomia alterata, ad esempio fistola esofagea o sacca faringea; Lesioni spinali cervicali instabili (che interessano la vertebra 4 o superiori); Frattura basale del cranio; Chirurgia maxillo-facciale importante; Varici esofagee, ulcerazioni, emangioma, tumori o chirurgia; Pazienti affetti da coagulopatía o in terapia con farmaci anticoagulanti; Neonati con CPAP nasale; Atresia delle coane; Problemi respiratori.

Il dispositivo non va utilizzato con soluzioni di miscele di farmaci e nutrienti o farmaci enterici triturati o farmaci a rilascio controllato.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- I componenti vengono forniti sterili.
- Non riutilizzare o ri-sterilizzare.
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
- Il riutilizzo può causare una perdita di prestazioni del dispositivo e il rischio di infezioni.
- Controllare regolarmente il flusso e eventuali danni al tubo. Se il tubo viene utilizzato per il drenaggio e le ostruzioni non vengono rimosse, si può creare un accumulo di gas e fluidi nello stomaco, aspirazione di contenuto gastrico, polmonite da aspirazione e altre complicazioni.
- Se il farmaco non è disponibile in formulazione dispersibile/solubile ed è necessario triturare le compresse o aprire le capsule, il medico che lo prescrive e il medico curante accettano la responsabilità di eventuali effetti avversi causati da tale somministrazione.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 x Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ Tubo nasogastrico per la nutrizione enterale
1 x Cerotto per fissaggio

ISTRUZIONI

- Spiegare la procedura al paziente.
- Posizionare il paziente in posizione sostenuta, verticale. **Attenzione:** il paziente non deve piegarsi in avanti e il collo e la testa non devono essere allungati.
- Rimuovere il tubo per la nutrizione enterale dalla confezione.
- Prima dell'inserimento, calcolare una stima della lunghezza del tubo.
- Controllare le narici per individuare eventuali ostruzioni o anomalie che potrebbero impedire l'inserimento e individuare la narice più idonea all'inserimento.
- Introdurre l'estremità arrotondata del tubo nella narice, mantenendo la punta parallela rispetto al setto nasale, e far avanzare il tubo attraverso il rinofaringe. Se si rileva un'ostruzione, ritirare il tubo e riprovare in una direzione leggermente diversa, oppure provare nell'altra narice.
- Se si è verificato che il paziente è in grado di deglutire in modo sicuro, offrire qualche sorso d'acqua, far avanzare il tubo fino a raggiungere la lunghezza predeterminata.
- Attenzione:** Se il paziente mostra segni di malessere, tosse, affanno o cianosi, ciò può indicare che il tubo è entrato nella trachea. In tal caso va rimosso immediatamente. N.B. L'assenza di tali sintomi non indica necessariamente che il tubo è stato posizionato correttamente.
- Una volta inserita la lunghezza predeterminata del tubo, la corretta posizione del tubo deve essere confermata.
- Fissare il tubo in conformità con le prassi della struttura.
- I tubi per la nutrizione enterale non vengono lavati internamente, né viene introdotto alcun liquido/nutriente attraverso il tubo dopo il posizionamento iniziale, prima che si sia confermato tramite misurazione del pH o radiografia che l'estremità del tubo si trova nello stomaco. (NPSA/2011/PSA002)
- Se la posizione del tubo non è corretta è necessario rimuovere il tubo!
- Documentare la procedura di posizionamento in linea con le prassi della struttura.

VALUTAZIONE DEL RISCHIO

Le valutazioni del rischio devono essere condotte e documentate da personale competente. Per i pazienti ad alto rischio di posizionamento scorretto o di spostamento del tubo, o di aspirazione, è necessario consultarsi con uno specialista.

PULIZIA E DISINFEZIONE

N/A - Dispositivo usa e getta. Smaltire dopo l'uso.

SMALTIMENTO

Smaltire i rifiuti in conformità con le disposizioni locali.

DE

ENTERALE MAGENSONDEN

Gebruichsanweisung

Bitte lesen Sie sich diese Anweisungen vor Anwendung genau durch.

AUSSCHLIESSLICH ZUR ENTERALEN ANWENDUNG

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ ist ein medizintechnisches Gerät zur einmaligen Anwendung, das mit Äthylenoxyd sterilisiert ist. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ ist gemäß ISO 80369-3 mit einem ENFit® Sicherheitsstecker versehen. Strahlenundurchlässiger Streifen auf Länge des Schlauchs abgedruckt. Skaleneinteilung auf jedem Zentimeter des Schlauchs zur vereinfachten Einführung und Überprüfung von Anzeichen von Verschiebungen. Das Gerät ist zur Anwendung bei Säuglingen gedacht, die eine enterale Verwaltung von Medikamenten, Flüssigkeit und/oder Nahrung benötigen.

VORGESEHENE ANWENDUNG

Die Nutricare Magensonde ist zur Einführung in den Verdauungskanal durch die Nasen- oder Mundhöhle zum Zweck der Versorgung mit Flüssigkeit, Medikamenten oder Nahrung bestimmt.

VORGESEHENER ANWENDER

Klinikpersonal und andere Personen mit angemessener Ausbildung und Kenntnissen.

HINWEISE ZUR ANWENDUNG

Die Geräte von Nutricare sind zur Anwendung mit Flüssigkeiten und dispergierbaren / löslichen Substanzen bestimmt.

KONTRAINDIKATIONEN

Schwere Gesichtsverletzungen (Verletzung der Siebplatte), in diesem Fall kann der Schlauch oral eingeführt werden; Patienten mit disproportionierter Anatomie z.B. Ösophagealfistel oder Schlundtasche; instabile Halswirbel-/Wirbelsäulenverletzungen (betreffend Wirbel 4 oder darüber), Schädelbasisbruch, schwere Gesichtoperationen, Ösophagusvarize, Geschwür, Hämangiom, Tumoren oder Operationen; Patienten, bei denen Gerinnungsstörungen bekannt sind oder welche gerinnungshemmende Medikamente einnehmen; Säuglinge mit nasaler CPAP-Therapie; Choanalatresie; Atemnot.

Das Gerät sollte nicht mit Lösungen aus vermischten Medikamenten und Nahrung oder zerkleinerten magensaftresistenten oder zur nachhaltig anhaltenden Freisetzung verwendeten Medikamenten angewendet werden.

WARNUNGEN & VORSICHTSMASSNAHMEN

- Komponenten werden steril geliefert.
- Nicht wieder verwenden oder erneut sterilisieren.
- Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist.
- Wiederverwendung kann zu Einschränkungen der Geräteleistung und Infektionsrisiken führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Sonde auf Behinderungen beim Durchfluss. Wenn die Sonde zur Drainage verwendet wird, können unerlassene Auflösungen der Blockierung zur Bildung von Blähungen und Flüssigkeiten im Magen, Aspiration des Mageninhalts, Aspirationspneumonie und anderen Komplikationen führen.
- Wenn ein Medikament nicht in dispergierbarer/löslicher Substanz erhältlich ist und dementsprechend das Zerkleinern von Tabletten oder Öffnen von Kapseln nötig wird, übernehmen die verordnenden und anwendenden Personen die Haftung für jegliche nachteilige Auswirkungen, die durch diese Vorgehensweise entstehen.

PACKUNGSEINHALT

1 x Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ Nasogastrale, enterale Magensonde

1 x Fixierpflaster

ANWEISUNGEN

- Erläutern Sie dem Patienten die Vorgehensweise.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Patient in einer gestützten, aufrechten Position befindet. **Vorsicht:** Der Patient sollte sich nicht nach vorne lehnen und Kopf und Nacken sollten nicht gestreckt sein.
- Nehmen Sie die enterale Magensonde aus der Verpackung.
- Die benötigte Länge der Sonde sollte zur Einführung bestimmt werden.
- Überprüfen Sie die Nasenlöcher, um festzustellen, ob die Einführung durch Verstopfungen oder Abnormalitäten verhindert wird und legen Sie fest, welches Nasenloch sich besser für die Einführung eignet.
- Führen Sie das abgerundete Ende der Sonde in das Nasenloch ein, halten Sie die Spitze parallel zur Nasenscheidewand und schieben Sie die Sonde in Richtung Nasenrachen. Wenn Sie auf ein Hindernis stoßen ,ziehen Sie die Sonde wieder heraus und probieren Sie es erneut in einer leicht veränderten Position oder versuchen Sie es mit dem anderen Nasenloch.
- Wenn zuvor festgestellt wurde, dass der Patient sicher schlucken kann, bieten Sie kleine Schlucke Wasser an und schieben Sie die Sonde weiter vor, bis die zuvor bestimmte Länge der Sonde erreicht wurde.
- Vorsicht:** Wenn der Patient Anzeichen von Schmerzen, Hustenreiz, Keuchen oder Zyanose zeigt, kann dies darauf hindeuten, dass die Sonde in die Luftröhre geraten ist. In diesem Fall muss die Sonde unmittelbar entfernt werden! Anmerkung Ein Ausbleiben dieser Symptome deutet nicht unbedingt auf eine sichere Platzierung der Sonde hin.
- Wenn die zuvor bestimmte Länge der Sonde eingeführt wurde, muss die korrekte Position der Sonde bestimmt werden.
- Sichern Sie die Sonde den lokalen Richtlinien entsprechend.
- Enterale Magensonden werden nicht gespült und es werden im Anschluss an die anfängliche Platzierung keine Flüssigkeiten/Nahrung durch die Sonde eingeführt, bis die Spitze der Sonde per pH-Test oder Röntgen der Brust als im Magen platziert bestätigt wurde. (NPSA/2011/PSA002)
- Wenn die Position der Sonde nicht korrekt ist, muss diese wieder entfernt werden!
- Dokumentieren Sie den Platzierungsvorgang den lokalen Richtlinien entsprechend.

RISIKOBEWERTUNG

Eine individuelle Risikobewertung sollte von einer fachkundigen Person durchgeführt und dokumentiert werden. Bei Patienten mit einem hohen Risiko inkorrekt Positionierung der Sonde, Entfernung oder Aspiration sollte der Rat eines zuständigen Spezialisten hinzugezogen werden.

REINIGUNG & DESINFEKTION

Entfällt – Einmalig anzuwendendes Gerät. Nach Anwendung entsorgen.

ENTSORGUNG

Entsorgung erfolgt den lokalen Richtlinien entsprechend.

NL

ENTERALE VOEDINGSSONDES

Gebruiksaanwijzing

Deze instructies lezen voor gebruik.

UITSLUITEND VOOR ENTERAAL GEBUIK

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ is een medisch instrument voor eenmalig gebruik, gesteriliseerd met ethyleenoxide. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ voorzien van een ENFit®-veiligheidsconnector in overeenstemming met ISO 80369-3. Radiopake streep gedrukt langs de lengte van de sonde. Op de sonde staan om de centimeter maatstreepjes gedrukt om het inbrengen te vereenvoudigen en te controleren op tekenen van migratie. Het instrument is bedoeld voor jonge kinderen die enterale toediening van medicatie, vloeistof en/of voeding nodig hebben.

BEOOGD GEBUIK

De Nutricare-voedingssonde is bedoeld voor inbrenging in het spijsverteringskanaal via ofwel de neus- of mondholte voor het toedienen van vloeistoffen, medicatie of voeding.

BEOOGDE GEBRUIKER

Klinisch personeel en anderen met gepaste opleiding en kennis.

INDICATIES VOOR GEBUIK

De Nutricare-instrumenten zijn bedoeld voor gebruik met vloeistoffen en dispergeerbare/oplosbare formules.

CONTRA-INDICATIES

Ernstig traumatisch letsel van het aangezicht (zeefbeenscheur), in dit geval kan de sonde oraal worden ingebracht; patiënten met gewijzigde anatomie, bijv. fistel in de slokdarm of slokdarmdivertikel; onstabiele letsels aan de halswervelkolom (aan halswervel 4 of hoger); schedelbasisfractuur; ingrijpende maxillofaciale chirurgie; oesofageale varices, ulceratie, hemangioom, tumoren of chirurgie; patiënten waarvan bekend is dat ze coagulopathie hebben of antistollingsmedicijnen krijgen; jonge kinderen op nasale CPAP; choane atresie; respiratoire insufficiëntie. Het instrument mag niet worden gebruikt met oplossingen van gemengde medicatie en voeding of fijngestampte maagsapresistente medicatie of medicatie met geregleerde afgifte.

WAARSCHUWINGEN VOORZORGSMATREGELEN

- Componenten worden steriel geleverd.
- Niet opnieuw gebruiken en niet opnieuw steriliseren.
- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.
- Hergebruik kan afbreuk doen aan de prestatie van het instrument en leiden tot het risico van infectie.
- De sonde en de stroming regelmatig controleren. Als de sonde voor drainage wordt gebruikt en eventuele verstoppingen niet worden verholpen, kan dit leiden tot ophoping van gas en vloeistof in de maag, aspiratie van de maaginhoud, aspiratiepneumonie en andere complicaties.
- Als medicatie niet beschikbaar is een dispergeerbare/oplosbare formule en tabletten fijngestampd of capsules geopend moeten worden, aanvaarden de voorschrijver en de arts aansprakelijkheid voor bijwerkingen voortvloeiend uit deze toediening.

INHOUD VAN VERPAKKING

1 x Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™-neusmaagsonde voor enterale voeding

1 x Fixatiepleister

GEBRUIKSAANWIJZING

- Leg de procedure uit aan de patiënt.
- Plaats de patiënt in een ondersteunde, rechtop zittende positie. **Waarschuwing:** de patiënt moet niet voorover leunen en het hoofd en de hals niet strekken.
- Verwijder de enterale voedingssonde uit de verpakking.
- De sondelengte moet vóór inbrenging worden geschat.
- Controleer de neusgaten op eventuele verstoppingen of abnormaliteiten die inbrenging kunnen voorkomen, en bepaal via welk neusgat de sonde zal worden ingebracht.
- Steek het afgeronde uiteinde van de sonde in het neusgat, richt de tip parallel met het neustussenschot, en voer de sonde naar de nasofarynx. Als een verstopping wordt gevoeld, trek u de sonde terug en probeert u het in een iets andere richting opnieuw, of probeert u het andere neusgat.
- Als is gecontroleerd dat de patiënt veilig kan slikken, biedt u slokjes water aan en brengt u de sonde verder in totdat de vooraf bepaalde lengte van de sonde is bereikt.
- Waarschuwing:** als de patiënt tekenen van ongemak, hoesten, snakkende adem of cyanosis vertoont, kan dit erop duiden dat de sonde in de trachea terecht is gekomen en dient deze onmiddellijk verwijderd te worden! N.B. De afwezigheid van deze symptomen betekent niet noodzakelijk dat de sonde veilig geplaatst is.
- Wanneer de vooraf bepaalde lengte van de sonde is ingebracht, moet de juiste ligging van de sonde bevestigd worden.
- Zet de sonde vast in lijn met het lokale beleid.
- Na eerste plaatsing worden enterale voedingssondes niet gespoeld, noch wordt er na eerste plaatsing via de sonde vloeistof/voeding geïntroduceerd, totdat door middel van pH-meting of een röntgenfoto van de borst bevestigd is dat deze in de maag zit. (NPSA/2011/PSA002)
- Als de sonde verkeerd geplaatst is, dient deze verwijderd te worden!
- Documenteer de plaatsingsprocedure in lijn met het lokale beleid.

RISICOBEOORDELING

Individuele risicobeoordelingen moeten door een competent persoon uitgevoerd en gedocumenteerd worden. Voor patiënten met een hoog risico van onjuiste sondeplaatsing, loskomen of aspiratie moet gepast specialistisch advies worden ingewonnen.

REINIGING EN DISINFECTIE

N.v.t. Instrument voor eenmalig gebruik. Na gebruik wegwerpen.

VERWIJDERING

Verwijderen in lijn met het lokale beleid.

DK

ENTERALE ERNÆRINGSSONDER

Brugsanvisning

Læs denne brugsanvisning, inden udstyret tages i brug.

KUN TIL ENTERAL ANVENDELSE

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ er en medicinsk anordning til engangsbrug, som er steriliseret med ethylenoxid. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ er udstyret med ENFit®-sikkerhedskonnektor i overensstemmelse med ISO 80369-3. Røntgenfast strimmel er påtrykt i hele sondens længde. Gradinddelinger er påtrykt for hver centimeter på sonden som en hjælp til indføring og kontrol for tegn på migration. Anordningen er beregnet til spædbørnspatienter, som har brug for enteral administration af medicin, væske og/eller ernæring.

TILSIGTET BRUG

Nutricare ernæringssonden er beregnet til indføring i fordøjelseskanalen, enten gennem næse- eller mundhulen med det formål at give væske, medicin eller ernæring.

TILSIGTET BRUGER

Klinisk personale og andre med passende træning og viden.

INDIKATIONER FOR BRUG

Nutricares anordninger er beregnet til brug med væsker og dispergible / opløselige formuleringer.

KONTRAINDIKATIONER

Svært ansigtstraume (afbyrdelse af cribriform plade), i dette tilfælde kan sonden indføres gennem munden. Patienter med ændret anatomi, f.eks. øsofageal fistel eller faryngal pose. Ustabile cervikale rygmarvsskader (som involverer ryghvirvel nr. 4 eller ovenover). Basale kraniebrud. Omfattende maxillofacial kirurgi. Øsofageale åreknuder, sårdannelse, hæmangiom, tumorer eller kirurgisk indgreb. Patienter med kendt koagulopati, eller som behandles med antikoagulerende medicin. Spædbørn, som behandles med nasal CPAP. Choanal atresi. Ånderårtsbesvær. Anordningen bør ikke bruges med opløsninger af blandet medicin og ernæring eller knust, overtrukket eller vedvarende enterisk medicin med reguleret frigivelse.

ADVARSLER & SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Komponenterne leveres i steril stand.
- Må ikke genbruges eller gensteriliseres.
- Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.
- Genbrug kan betyde, at anordningen ikke fungerer korrekt, og kan medføre risiko for infektion.
- Kontroller jævnligt forringelse af gennemstrømningen og af røret. Hvis røret bruges til drænage, kan manglende rydning af obstruktionen medføre ophobning af luft og væske i maven, aspiration af maveindholdet, aspirationslungebetændelse og andre komplikationer.
- Hvis medicinen ikke er tilgængelig i en dispergibel/opløselig formulering, og knusning af tabletter eller åbning af kapsler er påkrævet, påtager den ordinerende eller praktiserende læge sig ansvaret for eventuelle uønskede hændelser, som skyldes denne administration.

PAKKENS INDHOLD

1 x Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ nasogastrisk enteral ernæringssonde

1 x Fikseringsplaster

BRUGERVEJLEDNING

- Forklar proceduren for patienten.
- Anbring patienten i en støttet, opret stilling. **Advarsel:** Patienten bør ikke læne sig frem, og hoved og hals bør ikke være udstrakt.
- Tag den enterale ernæringssonde ud af emballagen.
- Sondens længde bør vurderes før indføringen.
- Kontroller næseborene for at lokalisere eventuelle obstruktioner eller anomaliteter, som muligvis kan forhindre indføring, og vælg det foretrukne næsebor til indføringen.
- Indfør den afrundede ende af sonden i næseboret, idet spidsen rettes parallelt med næseskillevæggen, og for sonden frem mod næsesvælget. Træk sonden tilbage, hvis en obstruktion føles, og prøv igen i en lidt anden retning - eller prøv det andet næsebor.
- Hvis det er blevet vurderet, at patienten har et sikkert svælg, gives små slurke af vand, og sonden føres frem, indtil den forud fastlagte længde af sonden er nået.
- Advarsel:** Hvis patienten viser tegn på ubehag, hoste, gispen eller cyanose, kan dette være udtryk for, at sonden er kommet ind i luftrøret. I så fald skal sonden omgående fjernes! N.B. Fravær af disse symptomer betyder ikke nødvendigvis, at sonden er sikkert anbragt.
- Når den forud fastlagte længde af sonden er indført, skal sondens korrekte position bekræftes.
- Fastgør sonden i overensstemmelse med de lokale regler.
- Enterale ernæringssonder må ikke skylles, og væske/ernæring må ikke føres gennem sonden umiddelbart efter placeringen. Det skal først bekræftes ved hjælp af en pH-test eller et røntgenbillede af brystet, at sondens spids befinder sig i maven. (NPSA/2011/PSA002)
- Hvis sonden er forkert placeret, skal den fjernes!
- Dokumenter placeringsproceduren i overensstemmelse med de lokale regler.

RISIKOVURDERING

Individuelle risikovurderinger bør gennemføres og dokumenteres af en kompetent person. For patienter med høj risiko for forkert placering af sonden, løsrivelse eller aspiration, bør der tages passende faglig rådgivning.

RENGØRING & DESINFICERING

IKKE RELEVANT - Anordning til engangsbrug. Bortskaffes efter brug.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf affald i overensstemmelse med de lokale regler.

SE

ENTERALA MATNINGSSLANGAR

Användarinstruktioner

Läs instruktionerna före användning.

ENDAST FÖR ENTERAL ANVÄNDNING

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ är en medicinsk anordning för engångsbruk och steriliserad med etylenoxid. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ utrustad med ENFit® säkerhetskoppling i enlighet med ISO 80369-3. Radiopak rand längsmed hela slangen. Slangen är märkt med graderingar för enklare införsel och upptäckt av tecken på migration. Anordningen är avsedd för nyfödda patienter som kräver enteral administration av läkemedel, vätska och/eller näring.

AVSEDD ANVÄNDNING

Nutricare matningsslang är avsedd för införsel i mag-tarmkanalen via antingen näs- eller munhålan i syfte att tillföra vätska, medicin eller näring.

AVSEDD ANVÄNDARE

Medicinsk personal och andra med lämplig utbildning och kunskap.

AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Nutricares anordningar är avsedda för användning med vätskor och dispergerbara/lösliga ämnen.

KONTRAINDIKATIONER

Svårt ansiktstrauma (silbensförskjutning), i detta fall kan slangen föras in oralt; Patienter med förändrad anatomi, t.ex. oesofageal fistel eller faryngeal ficka; Instabila ryggradsskador (inkluderande kota 4 eller högre); Basala skallfrakturer; Omfattande maxillofacial kirurgisk operation; Oesofageala åderbräck, ulcerationer, hemangiom, tumörer eller kirurgisk operation; Patienter med känd koagulopati eller på antikoagulerande medicin; Spädbarn med nasal CPAP; Koanalatresi; Andnöd.

Anordningen ska inte användas med lösningar innehållande blandningar av medicin och föda eller krossade enterotabletter eller långtidsverkande läkemedel.

VARNINGAR & SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Komponenter levereras sterilerade.
- Ska inte återanvändas eller återsteriliseras.
- Ska inte användas om förpackningen är skadad.
- Återanvändning kan resultera i nedsatt funktionalitet och medföra risk för infektion.
- Kontrollera regelbundet slangens flöde och funktionalitet. Om slangen används för dränage kan ej avlägsnad obstruktion medföra ansamling av gas & vätska i magen, aspiration av maginnehåll, aspirationspneumoni och andra komplikationer.
- Om medicinen inte är tillgänglig i dispergerbar eller löslig form och krossande av tabletter eller öppnande av kapslar krävs, faller ansvaret för eventuella ogynnsamma effekter av administrationen på forskrivaren och läkaren.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

1 x Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ Nasogastrisk enteral matningsslang

1 x Fixeringsplåster

ANVISNINGAR

- Förklara proceduren för patienten.
- Placera patienten i en stabil och upprätt position. **Varning:** patienten bör inte luta framåt. Huvud och nacke bör inte vara utsträckt.
- Avlägsna den enterala matningsslangen från förpackningen.
- Slangens längd bör beräknas före införsel.
- Undersök näsborrar för identifiering av obstruktioner eller abnormaliteter som kan förhindra införsel. Bestäm vilken näsborre som bäst lämpar sig för införsel.
- För in slangens rundade ände i näsborren, rikta änden parallellt med nässkilleväggen och fört in slangen mot nasofarynx. Vid motstånd ska slangen dras ut och ett nytt försök göras i en något ändrad riktning - alternativt görs ett försök i den andra näsborren.
- Om patienten bedöms kunna svälja erbjuds små klunkar vatten varpå slangen förs framåt tills den förutbestämda slanglängden uppnåtts.
- Varning:** Om patienten uppvisar tecken på oro, hosta, flämtningar eller cyanos kan detta indikera att slangen förts in i luftstrupen varpå slangen omedelbart bör avlägsnas! OBS Även om patienten inte uppvisar dessa symtom innebär det inte att slangen är säkert på plats.
- När den förutbestämda slanglängden förts in måste korrekt slangposition bekräftas.
- Fäst slangen enligt lokala föreskrifter.
- Först när slangändens position bekräftats vara i magen, med hjälp av pH-test eller röntgen, kan den enterala matningsslangen spolas eller användas för tillförsel av vätska/föda. (NPSA/2011/PSA002)
- Om slangens läge är felaktigt måste slangen avlägsnas!
- Dokumentera proceduren i enlighet med lokala föreskrifter.

RISIKBEDÖMNING

Individuella risikbedömningar bör utföras och dokumenteras av kvalificerad personal. För patienter med hög risk för felaktig slangpositionering, slanglossning eller med aspirationsbesvär bör en lämplig specialist rådfrågas.

RENGÖRING & DESINFEKTION

Ej tillämpligt - engångsartikel. Kassera efter användning.

KASSERING

Kassera avfall i enlighet med lokala föreskrifter.

NO

ENTERALE MATERØR

Instruksjoner for bruk

Les disse instruksjonene før bruk.

KUN FOR ENTERAL BRUK

Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ er en medisinsk enhet til engangsbruk, sterilisert med etylenoksid. Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ utstyrt med ENFit®-sikkerhetskontakt i henhold til ISO 80369-3. Røntgentett stripe trykt langs rørets lengde. Gradinndelinger er påtrykt røret med 1 cm mellomrom for å lette innføring og sjekke for tegn på migrasjon. Enheten er beregnet for spedbarnspasienter som krever enteral administrasjon av medisiner, væske og/eller ernæring.

TILTENKT BRUK

Nutricare-materøret er beregnet for å innføres i fordøyelseskanalen gjennom enten nese- eller munnhulen for å levere væsker, medisiner eller ernæring.

TILTENKT BRUKER

Klinisk personell og andre med egnet opplæring og kunnskap.

INDIKASJONER FOR BRUK

Nutricare-enheten er indikert for bruk med væsker og dispergerbare/ oppløselige formuleringer.

KONTRAINDIKASJONER

Alvorlig ansiktstraume (sammenbrudd av cribriform plate). I dette tilfellet kan røret sette inn oralt; pasienter med endret anatomi, f.eks. øsofagusfistel eller svelgpose; ustabile skader i halsryggraden (som involverer ryggvirvel 4 eller høyere); basisfraktur; større maxillofacial kirurgi; åreknuter i spiserøret, sårdannning, hemangiom, svulster eller kirurgi; pasienter som er kjent for å ha koagulopati eller mottar antikoagulant medisinering; spedbarn på Nasal CPAP; koanatalresi; åndenød.

Enheten bør ikke brukes med løsninger av blandet medisin og for eller knust enterisk belagt eller vedvarende medisin med kontrollert frigivelse.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Komponenter leveres sterile.
- Må ikke gjenbrukes eller resteriliseres.
- Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet.
- Gjenbruk kan føre til redusert enhetsytelse og fare for infeksjon.
- Kontroller flyt og rørføringelse rutinemessig. Hvis røret brukes til drenering, kan unnlatelse av å fjerne blokkeringer føre til opphopning av gass og væske i magen, aspirasjon av mageinnhold, aspirasjonspneumoni og andre komplikasjoner.
- Hvis medisin ikke er tilgjengelig i en dispergerbar/løselig formulering, og det er nødvendig å knuse tabletter eller åpne kapsler, aksepterer forskriveren og allmennpraktiserende lege ansvar for eventuelle bivirkninger som oppstår som følge av denne administrasjonen.

PAKKEINNOLD

1 x Nutricare™ Infant Clear-ISOSAF™ nasogastrisk enteralt materør

1 x Fikseringsplaster

ANVISNINGER

- Forklar prosedyren til pasienten.
- Plasser pasienten i en støttet, oppreist stilling. **Advarsel:** Pasienten skal ikke lene seg fremover, og hodet og nakken bør ikke være utstreckt.
- Ta ut enteralt materør fra pakken.
- Rørlengden bør anslås før innføring.
- Kontroller næseborene for å identifisere eventuelle hindringer eller unormaliteter som kan forhindre innføring, og fastslå foretrukket nesebor for innføring.
- Sett den avrundede enden av røret inn i neseboret, mens du sikter spissen parallelt med neseseptumet, og før røret mot nasopharynxen. Hvis det du merker obstruksjon, trekk røret og prøv igjen i en litt annen retning – eller prøv det andre neseboret.
- Hvis det er fastslått at pasienten har et trygt svelg, tilby pasienten et par slurker vann og før røret frem til den forutbestemte lengden på røret er nådd.
- Advarsel:** Hvis pasienten viser tegn på ubehag, hoste, hevelse eller cyanose, kan dette indikere at røret har gått inn i luftrøret og røret bør fjernes umiddelbart! N.B. Fraværet av disse symptomene indikerer ikke nødvendigvis sikker plassering av røret.
- Når den forutbestemte lengden på røret er satt inn, må riktig rørstilling bekreftes.
- Fest røret på linje med lokale retningslinjer.
- Enterale materør spyles ikke, og ingen væske/før innføres gjennom røret etter førstegangs plassering, før røret er bekreftet å være i magen ved bruk av pH-test eller brystrøntgen. (NPSA/2011/PSA002)
- Hvis rørposisjonen er feil, må røret fjernes.
- Dokumenter plasseringsprosedyren i tråd med lokale retningslinjer.

RISIKOVURDERING

Individuelle risikovurderinger bør gjennomføres og dokumenteres av en kompetent person. For pasienter som kan ha stor risiko for feil rørposisjonering, rørløsning eller aspirasjon, bør passende spesialistråd følges.

RENGJØRING OG DESINFISERING

I/A – Engangsenhet. Avhend etter bruk.

AVHENDING

Avhend i tråd med lokale retningslinjer.